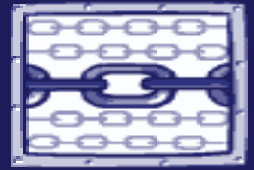




# El Enlace de Littleton Conectando al Distrito Escolar Littleton con su recurso más valioso “Nuestra Comunidad”



Septiembre del 2008

## Mensaje del Superintendente

Un nuevo ciclo escolar significa **nuevas oportunidades** en el Distrito Escolar Littleton. Hemos contratado a un equipo excelente de nuevos maestros para el ciclo escolar 2008-09 y tenemos el porcentaje más alto de maestros que regresan a nuestro distrito en los años más recientes. A pesar de que las inscripciones de alumnos han disminuido alrededor del estado, nuestro distrito creció más del 12% el año pasado y esperamos aumentar de 300 a 400 alumnos este año. Por primera vez, iniciaremos el año con más de cinco mil alumnos.

Con la apertura de la escuela **Tres Rios**, el distrito contará por primera vez con seis escuelas integrales para alumnos de kinder a octavo grado con un programa de secundaria incorporado en el horario. Todas las escuelas tienen maestros para alumnos con capacidades y aptitudes superiores (“dotados”), para alumnos que tienen dificultades con la lectura y para alumnos que están aprendiendo el inglés. También cuentan con un director de banda. Todos nuestros alumnos en todas y cada una de nuestras escuelas iniciarán su día con un desayuno en el aula para que tengan la mejor oportunidad posible de aprender todas las mañanas. El edificio de Underdown albergará más programas de educación alternativa para los alumnos que tienen dificultades en un entorno convencional.

Nos complace anunciar que nuestros seis sobresalientes directores han regresado este año. Sin embargo, tenemos un cambio importante en nuestra División de Servicios Educativos. Nuestro Superintendente Auxiliar, Dr. Jeff Smith, fue contratado por otra Mesa Directiva en Phoenix como Superintendente. Vamos a extrañar su asistencia con la dirección y operaciones del Distrito.

Luego de una intensa búsqueda, nuestra Mesa Directiva aprobó la contratación del **Dr. Paul Tighe** para reemplazarlo y deseamos agradecer a todas las personas que nos ayudaron con este proceso. El Dr. Tighe era director en una de las escuelas del Distrito Escolar Dysart y tuvo la oportunidad de inaugurar una de sus nuevas escuelas de Kinder a 8°. También fue directivo

en Vermont con responsabilidades a nivel escuela y a nivel distrito.

El Dr. Tighe impartió clases en Vermont y en 1997 fue reconocido como Maestro(a) del Año en Vergennes y recibió el Reconocimiento de Maestro Distinguido de Vermont. El Dr. Tighe obtuvo su licenciatura y maestría en la Universidad de Vermont. Luego obtuvo su doctorado en la Universidad Estatal de Arizona en el 2007 y recibió el reconocimiento de estudiante de doctorado sobresaliente *Arizona School Administrators Outstanding Doctoral Student Award*. El Dr. Tighe ha estado casado durante diecisiete años y tiene una hija que está iniciando el noveno año en la preparatoria. Su esposa es maestra de primer grado.

Logramos avances enormes en el **programa de construcción del distrito** el año pasado. *Sundt Construction* nos ayudó a inaugurar dos nuevas escuelas de grados kinder a 8° en menos de un año. Fondos de bonos aprobados por los votantes añadieron mejoras a las instalaciones y espacios al aire libre así como nuevas aulas para conservar grupos con un número reducido de alumnos. Los fondos de parte de nuestra comunidad también ayudaron a financiar mejoras realizadas por el equipo *Chasse Building Team* a la escuela Littleton, incluyendo una nueva entrada al plantel, la cual es más segura; un laboratorio de computación recién remodelado, mejoras al plantel y sanitarios estudiantiles totalmente remodelados. Las obras continuarán en la Escuela Littleton durante el año.

Tomando en consideración todos los cambios en nuestro distrito, nuestra primera semana de clases se llevó a cabo sin contratiempos. Contamos con empleados extraordinariamente dedicados quienes invierten largas horas a la comunidad del Distrito Escolar Littleton. En nombre de la Mesa Directiva y de su servidor, deseo expresar **nuestro agradecimiento** a nuestros alumnos, padres de familia, empleados y maestros que forman parte de nuestro creciente éxito.

Atentamente,  
Dr. Roger S. Freeman, Superintendente

*Misión del Distrito  
Proporcionar actividades  
integrales y orientadas al  
éxito para los menores de  
nuestras escuelas*

### MESA DIRECTIVA

Kelli Watson, Presidenta  
Manuel Macias, Miembro  
Sally Maddux, Miembro  
Sandi Nielson, Miembro  
Kathy Reyes, Vicepresidenta  
  
Dr. Roger S. Freeman,  
Superintendente  
  
Dr. Paul Tighe  
Superintendente Auxiliar

Collier Elementary  
Pat Bentley  
Country Place Elementary  
Richard Stinnett  
Estrella Vista Elementary  
Michael Halley  
Littleton Elementary  
Jean Bell  
Quentin Elementary  
Jazmin Pacheco  
Tres Rios Elementary  
Tracy Faulkner

### En este ejemplar:

NOTICIAS DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE	1
NOTICIAS DE LAS ESCUELAS - COUNTRY PLACE - TRES RIOS - QUENTIN - LITTLETON	2-3
CALENARIO DE EVENTOS	2
NOTICIAS DEL DISTRITO	4



Todos los alumnos participaron activamente en actividades de aprendizaje.



Kinder Camp fue creado para proporcionar información a padres de alumnos que van a entrar al kínder y para que los niños se sientan cómodos con la escuela y sus maestros.

## El Enlace de Littleton

### Escuela Country Place Elementary

#### Academia de Verano Jump Start

¡Muchas cosas emocionantes han estado sucediendo en Country Place! Durante los meses de verano, Country Place albergó nuestro programa de verano "JumpStart Academy." El programa fue coordinado por la Sra. Latasha Harris, Decana de Alumnos. Tuvimos una junta con los padres para tratar el enfoque académico del programa y para conocer a la coordinadora y a los maestros. El Programa de Verano fue un éxito en sus tres divisiones JumpStart para los alumnos que están aprendiendo el inglés, JumpStart de enriquecimiento para retar a los alumnos cuyo aprovechamiento es a nivel o superior al de su grado y JumpStart de Recuperación que ayudó a los alumnos a ponerse más al corriente en el nivel de su grado. También se ofrecieron servicios especializados para los alumnos de Educación Especial. Todos los alumnos participaron de manera activa y la mayoría de ellos tuvieron una asistencia impecable.

#### Campamento de Kínder

El martes 24 de junio, los maestros de Kínder de Country Place invitaron a los futuros alumnos de kínder y a sus padres a nuestro segundo "Campamento Anual de Kínder". El equipo de kínder tuvo la idea de este "campamento" y ahora se lleva a cabo alrededor del distrito. Este evento proporciona información a los padres de alumnos que entrarán al kínder y enseña a los alumnos que la escuela es un lugar divertido. Los padres recibieron información respecto a las expectativas académicas en todas las materias así como en relación a las juntas individuales de padres y maestros, horario de clases, desayuno gratuito, prendas del uniforme, procedimientos de entrada y salida y otros temas importantes. Los maestros que dirigieron la palabra a los padres fueron la Sra. Jackie Davis, la Sra. Laura Beachy y la Sra. Kathy Bigar. También contamos con la presencia de nuestros representantes de la PTA: Karen Hook y Amanda Earnshaw, quienes hablaron con los padres sobre la importancia de participar en las actividades escolares. Estamos en camino a otro provechoso año.

**TRES RIOS  
ES LA SEGUNDA  
ESCUELA QUE EL  
DISTRITO LITTLETON  
INAUGURA EN EL  
AÑO 2008.**

### Escuela Tres Rios Elementary

Fue un gran placer inaugurar la escuela Tres Rios para el ciclo 2008-09. Todavía tenemos algunos detalles para finalizar la construcción pero en general nuestras labores diarias se están llevando a cabo normalmente. El piso de nuestro "gimnasio-comedor" fue fabricado de manera incorrecta y no fue posible instalarlo antes de que iniciaran las clases pero esperamos con anticipación tener listo el piso deportivo durante el receso de otoño.

Estamos muy contentos con nuestro equipo de juegos para el kínder y los grados primarios que fue instalado en los campos de recreo. Los juegos para los grados intermedios, así como mesas de picnic y toldos están programados para ser instalados a principios de septiembre.

Contamos con muy buena asistencia en la Recepción Escolar de Tres Rios. Aproximadamente un 85% de nuestros alumnos y sus padres pudieron recorrer la escuela y

conocer a sus maestros. Todos esperamos con gran emoción el primer día de asistencia. Más de 30 padres firmaron para crear la Asociación de Padres y Maestros y ayudar a que inicie sus actividades. Esperamos que nuestra oficina esté terminada para finales de agosto. Una vez que nuestra PTA y Equipo de Participación de Padres estén en marcha, planearemos la Dedicación de la Escuela Tres Rios. Esperamos que este sea un evento memorable para todos.

Visite nuestro sitio web para ver los calendarios de eventos de nuestras escuelas

[www.littletonaz.org](http://www.littletonaz.org)

### Calendario de Eventos

El Distrito Littleton proporcionará nuevamente clases de Inglés como Segundo Idioma y de Computación para padres de familia. Estamos haciendo planes para iniciar el 13 de octubre, al terminar el receso de otoño. Busquen información al corriente en futuros ejemplares del Enlace de Littleton y en volantes. Si tiene alguna pregunta, llame a Sylvia Colorado al 623-478-5692 o al 623-478-5606.

**1 de septiembre  
16 de septiembre  
1, 2 y 3 de octubre**

**6 al 10 de octubre  
14 de octubre**

**Día del trabajo. No hay clases  
Junta de la Mesa Directiva  
Juntas de padres y maestros  
Los alumnos salen temprano  
Receso de otoño. No hay clases.  
Junta de la Mesa Directiva**

## Escuela Quentin Elementary

### *La colecta de ropa por el inicio de clases fue un gran éxito*

A partir del año en que se requirió el uso de uniformes, el Distrito Littleton ha participado en la distribución de prendas de vestir por el regreso a clases. El 25 de julio, 105 alumnos de nuestro distrito tuvieron la oportunidad de recibir un uniforme, un cambio de ropa de diario, un par de tenis, calcetines, ropa interior y una mochila llena de útiles escolares y artículos de higiene personal. Estos

alumnos provinieron de todas nuestras escuelas. Julie Fach y Mary Mesich de la Escuela Quentin coordinaron este programa junto con Sylvia Colorado de las oficinas del distrito. La enfermera o secretaria de cada escuela enviaron formularios a los alumnos en abril. Los alumnos que regresaron el formulario fueron inscritos en el programa. Durante el verano, las coordinadoras llamaron o visitaron estos hogares. El 25 de julio, dos autobuses recogieron a las

familias y las llevaron a un establecimiento en el centro de Phoenix. Luego de que los niños recibieran sus artículos, los autobuses los regresaron a casa. Las chaperonas este año fueron Julie Fach, Mary Mesich, Brenda Bustos, JoAnn Vega, Imelda Garcia, Aileen Mancillas y Martina Moreno de Quentin y Corina Cuellar de la escuela Littleton. Todas ellas donaron su tiempo voluntariamente. Muchas gracias a todas las personas que nos ayudaron a hacer un cambio positivo en nuestros niños.

## Escuela Littleton Elementary

El plantel de la Escuela Littleton ha estado siendo renovado desde Mayo. Los sanitarios de los alumnos afuera de las aulas han sido completamente remodelados. También completamos la transformación de las aulas 63 y 70 en nuestro nuevo laboratorio de computación para los alumnos.

El Departamento de Recursos Técnicos del Distrito y su directora, Sue Chyzy, tuvieron mucho éxito en proporcionar a nuestros alumnos un espacio grandioso. El laboratorio también será un espacio muy útil para adiestramiento de maestros y del personal cuando esté libre.

Nuestro Departamento de Mantenimiento ha pasado muchas horas trabajando en este proyecto de remodelación y han estado muy ocupados instalando una nueva iluminación para nuestro plantel. Estas lámparas serán más ecológicas. Se instalaron nuevas lámparas en todos los salones y áreas de trabajo de nuestro plantel. Las nuevas lámparas mejorarán los espacios de enseñanza y los harán más cómodos para los alumnos. Asimismo, varios

salones están recién pintados. La remodelación del edificio "G" se llevó a cabo sin contratiempos. Este espacio es ahora nuestra oficina. El consejero de la escuela, la enfermera, la decana de alumnos, la subdirectora y la directora estarán en un solo lugar. Esto contribuye a nuestro servicio al cliente porque la oficina está más cerca para los padres y más cerca del estacionamiento. También favorecerá la seguridad porque el acceso al plantel durante las horas de clase estará limitado a entrar y salir por la oficina.

Estos son otros emocionantes programas en los que estamos trabajando:

- Los alumnos de tercer grado participarán en el programa *RoMac*, el cual se centra en mejorar el aprovechamiento en Matemáticas.
- Subvenciones de la organización *Make a Difference* (Haga una diferencia) que se centran en unir a los alumnos, padres de familia, a la comunidad y al personal para completar proyectos orientados a mejorar el

entorno escolar.

- *Kids Rock Stars* del hospital infantil Phoenix Children's Hospital. Este programa reúne a los alumnos y a sus familias para aprender y participar en actividades de acondicionamiento físico.
- Programa de Logro *Junior Achievement* para nuestros alumnos de sexto grado.
- Primaria Nacional y Sociedad Juvenil de Cuadro de Honor *National Elementary and Junior Honor Society*. Este programa reconoce a los alumnos que se distinguen en su aprovechamiento académico y en servicio estudiantil.
- Olweus –Programa de Prevención contra la Intimidación. Este programa será puesto en marcha este año.

Para mayor información sobre alguno de los programas mencionados arriba, llame a la oficina de la escuela Littleton al 623-478-5700.

¿Está interesado en que su hijo(a) asista a un programa recreativo para después de clases? El Municipio de Avondale está ofreciendo un programa de cuidado infantil vespertino en la Escuela Primaria Littleton. Para mayor información, llame al Departamento de Actividades Recreativas del Municipio de Avondale al (623) 333-2400.

**"MUCHOS  
AGRADECIMIENTOS  
A LOS  
DEPARTAMENTOS DE  
MANTENIMIENTO,  
OPERACIONES Y  
SERVICIOS TÉCNICOS  
POR COMPLETAR  
TODOS ESTOS  
PROYECTOS ANTES DE  
QUE INICIARAN LAS  
CLASES"**



El espacio remodelado de la Escuela Littleton transformado en la nueva oficina.

# Noticias del Distrito Escolar Littleton

## Departamento de Educación Especial

### ¿Qué puedo hacer en el hogar?

- Apoye las labores de la escuela. El trabajo cooperativo entre el hogar y la escuela aumenta la probabilidad de que su hijo supere sus retos de conducta. Reúnase con el maestro(a) de su escuela para hablar respecto a cómo pueden apoyarse mutuamente respecto a sus labores en favor de su hijo(a).
- Mejore sus habilidades para controlar la conducta. Existen muchos libros que son fáciles de leer que ayudan a los padres a guiar a sus hijos. Dos libros muy útiles son *Assertive Discipline for Parents* (Disciplina Asertiva para Padres) por Lee Canter y *How to Talk so Kids will Listen and Listen so Kids will Talk* (Cómo hablar con sus hijos para que lo escuchen y como escucharlos para que hablen) por Adele Faber y Elizabeth Maslich. También puede encontrar consejos muy útiles en los sitios [www.BehaviorAdvisor.com](http://www.BehaviorAdvisor.com) o [www.DisciplineHelp.com](http://www.DisciplineHelp.com)
- Pida a su hijo(a) que lea cuentos que promueven valores y

comportamientos positivos. Seleccione libros en los cuales los personajes principales demuestran valentía, honestidad, generosidad y otras cualidades admirables. Puede encontrar libros de este tipo por medio del bibliotecario de su vecindario o en los sitios siguientes, [www.freepirit.com](http://www.freepirit.com): Magination Press [www.maginationpress.com](http://www.maginationpress.com); o Parenting Press [www.parentingpress.com](http://www.parentingpress.com).

- Inscriba a su hijo(a) en grupos que promueven interacciones positivas y divertidas, tales como clubes de niños y niñas, los niños exploradores (scouts); grupos del “Y” y otras organizaciones que apoyan la educación de los niños.
- Sea un buen modelo. Demuestre el comportamiento que desea que sus hijos emulen. Por ejemplo, ¿se enfrenta a las frustraciones de manera calmada y reflexiva? Como dice el dicho: “Un hecho vale más que mil palabras”.

*Re-impreso de la Guía de padres, Febrero del 2004, volumen 22, ejemplar 2, páginas 20-21. Autor: Tom McIntyre. Traducción: Ada Cillis, Distrito Littleton.*

## Programas Federales

Nuestro Departamento de Programas Federales ha estado trabajando diligentemente para completar las subvenciones federales y estatales para el ciclo 2008-09.

Conforme a los Estatutos Enmendados de Arizona 15-751 al 15-757, el Distrito Escolar Littleton implementará un Programa de Aprendizaje Progresivo del Inglés para todos los estudiantes que están aprendiendo el inglés y que fueron identificados por medio de la prueba AZELLA para el ciclo escolar 2008-09. Esta prueba evalúa las destrezas auditivas, orales, de lectura y de escritura en el idioma inglés de los alumnos que fueron seleccionados de acuerdo al formulario de “Encuesta de Idioma en el Hogar” que se entrega durante la inscripción. Los alumnos que obtienen una categoría de “competente” son ubicados en un aula convencional. Los alumnos que obtienen una categoría menor a “competente” son ubicados en un programa de Aprendizaje Progresivo del Inglés o ELD.

El programa ELD es un programa de cuatro horas de enseñanza intensiva del inglés para los alumnos que no dominan el inglés de acuerdo a la prueba AZELLA y ha sido diseñado para acelerar el aprendizaje del inglés dentro de un año. La ley de Arizona dispone que los alumnos que están aprendiendo el inglés deben estar juntos en grupos de Inmersión Estructurada en el Inglés. Si tiene alguna pregunta, llame a la Sra. Zozaya, Directora de Programas Federales, al 623-478-5601.

Nuestro departamento también supervisa el Programa de Asistencia para Alumnos sin Hogar *Steward B. McKinney Homeless Assistance*. Por medio de este programa nos cercioramos de que los niños y jóvenes sin hogar reciban servicios académicos y no académicos por medio de fondos suplementarios federales para alumnos de preescolar a doceavo grado que no tienen hogar. Para mayor información, llame a Sylvia Colorado, Especialista del Título I al (623) 478-5692.

## Recursos Técnicos: Home Logic

A estas alturas ya debieron haber recibido información respecto al Programa *HomeLogic*. Este programa permite a los padres y alumnos conectarse a la Internet y ver la asistencia de sus hijos. El programa es muy fácil de usar y le permitirá estar al corriente respecto al progreso de su hijo(a) en la escuela. *HomeLogic* también le permitirá enviar emails al maestro(a) si tiene alguna pregunta respecto a tareas o grados. Lo único que necesita es una conexión de Internet (en el hogar, en el trabajo, en la biblioteca, etc.) Si no ha recibido esta información, sírvase comunicarse con el maestro(a) de su hijo(a) para obtener la palabra clave y poder entrar al programa.